

Роль сети интернет в области преподавания китайского языка как иностранного

Ван Яньцзе

Хэйлуңцзянский университет

Аннотация

В данной статье профессором Хэйлуңцзянского университета Ван Яньцзе, рассмотрена роль сети Интернет в области преподавания китайского языка как иностранного. Автор рассказывает о всех плюсах интеграции сети Интернет в учебный процесс, приводит аргументы в пользу этой технологии и в качестве сравнения говорит о формах обучения, которые считались традиционными до века информационных технологий.

Ключевые слова: информационные технологии, мультимедийные технологии, преподавание иностранного языка

The role of the internet in the teaching chinese as a foreign language

Wang Yanjie

Heilongjiang University

Abstract

In this article the author discusses the role of the Internet in teaching Chinese as a foreign language. The author points out all the advantages of integration of the Internet into the educational process, gives arguments in favor of this technology as compared to the traditional technologies.

Key words: information technologies, multimedia technologies, teaching foreign language

Реферат

Интеграция сети Интернет в учебный процесс имеет неоспоримые преимущества по сравнению с традиционными методами преподавания. Сеть Интернет предлагает широкие возможности иностранным студентам: самостоятельная образовательная деятельность, возможность общения с непосредственно с носителями языка, комфортная обстановка, более разнообразное, живое и образное содержание учебной программы. Он-лайн обучение приобретает в Китае всю большую популярность, и Интернет аудитория стремительно растет. Применение Интернет-технологий в преподавании иностранного языка создает новые возможности, как для преподавателей, так и для учащихся.

王嫣婕

网络在对外汉语教学中的作用

黑龙江大学

21世纪, 信息化技术迅猛发展, 网络成为人们生活中必不可少的技术手段, 网络在充当信息沟通, 娱乐和交流的桥梁外, 也作为语言传播的另一强势媒体逐渐推广到语言教学领域。近年来, 随着中国在国际舞台上地位的提高和影响力的扩大, 逐渐在全球掀起了汉语热的浪潮, “孔子学院”作为中国汉语教学的官方代表在世界各大学纷纷建立, 每年来华学习汉语的留学生达到十几万人, 但仍然无法满足汉语国际推广中的需要, 于是网络教学——现代化通讯交流的“快车”, 也成为中国帮助海外人士学习汉语的有效手段。由此以高科技为手段的网络汉语教育开始迅猛发展。电子教材的多样化和网络的普及进一步推动对外汉语教学的发展: 在国内已经出现了一批电脑和网络教学的论文和专著; 在国外采用网络进行第二语言教学也正在筹划中。

目前, 中国推行的网络汉语教学已吸引了114个国家的学生通过网络学习汉语。这种多手段教育方式不仅令传统的课堂教学丰富多彩, 还为那些由于各种原因不能来到中国学习的外国同学提供了一个良好的平台。

传统的语言教学环境

1以课堂教学为主要传输途径

古代教学的典型模式就是传授式, 其结构是“讲-听-读-记-练”。其特点是教师灌输知识, 学生被动机械地接受知识, 书中文字与教师的讲解几乎完全一致, 学生对答与书本或教师的讲解一致, 学生是靠机械的重复进行学习。

到了17世纪, 随着学校教学中自然科学内容和直观教学法的引入, 班级授课制度的实施, 夸美纽斯提出应当把讲解、质疑、问答、练习统一于课堂教学中, 并把观察等直观活动纳入教学活动体系之中, 首次提出了以“感知-记忆-理解-判断”为程序结构的教学模式。

19世纪是一个科学实验兴旺繁荣的时期。赫尔巴特的理论在相当的程度上反映了当时科学发展的趋势。他从统觉论出发, 研究人的心理活动, 认为学生在学习的过程中, 只有当新经验已经构成心理的统觉团中概念发生联系时, 才能真正掌握知识。所以教师的任务就是选择正确的材料, 以适当的程序提示学生, 形成他们的学习背景或称统觉团。从这一理论出发, 他提出了“明了-联合-系统-

方法”的四阶段教学模式。以后他的学生莱因又将其改造为“预备-提示-联合-总结-应用”的五阶段教学模式。

例如, 关于对鱼的分类, 教师会采用描写, 叙述或者图片的方式来教导学生, 以上这些教学模式都有一个共性, 它们都忽视了学生在学习中的主体性, 片面强调灌输方式, 在不同程度上压抑和阻碍了学生的个性发展。

2 教师为主导对象

传统教学是以“教师为中心”的教学, 它的一切教学活动都是围绕“教师”来设定的。教师是教学活动的主导, 是知识的传输者, 媒体是教的工具, 教材是教的内容, 教学大纲是教的大纲, 教学计划是教的计划, 课堂作为教学环境

是提供给教师表演的舞台。教师的教学理论、教学水平、教学技巧和教学艺术等决定了学生的学习效果。而网络教学是建立在建构主义学习理论基础上的利用现代技术的教学，它主张从教学思想、教学设计、教学计划到教学管理等都是以“学生为中心”。

实际上，课堂就是老师的舞台，教学质量的高低和教师素质是否过硬息息相关。

3教与学存在的矛盾

传统的课堂教学，“教”和“学”两方面存在着诸多矛盾，例如：注重教学对象的整体，忽略教学对象的个性；注重教学目标，忽略教学现实；注重教学规范，忽略教学灵活性，使整个教学程序在“教”的指挥棒下活动。

例如编班，同一个班的学生有时水平相差很多，我们很难想象90多分的学生和60分的学生能顺利地在一起上课。这一点不仅教师感到困难，学生也反应强烈。一个外国留学生撰写的《外国人学习汉语情况的调查与分析》毕业论文中，综合学生对教学的意见时，第一条就是编班的问题：“同学们认为现在的‘编班’存在一些问题。最突出的是同一班的学生汉语水平差别很大。程度低的人觉得讲课的速度太快，自己很吃力，因而对课堂失去兴趣；而程度高的人，又觉得进度慢，没意思。”这样，就难以贯彻“因材施教”、“因人施教”的原则。

网络在对外汉语教学中的优势

今天的对外汉语教学在教学教法上随着现代信息技术的发展，已经产生了的重大变化，我们详细讨论一下现代教育技术的用诸对外汉语教学的优势

一、 教学内容更加丰富多彩，更为生动形象。

对外汉语教学的内容是一门语言，语言的学习需要情景和环境。在网络中可以充分利用各种资源，营造真实语境，帮助学生理解、练习和投入到汉语学习中去

“情景训练”的效果是十分显著的。例如通过网络，我们可以直接和母语为汉语的人聊天，可以查找各种中文的电影电视新闻等。

二、传统狭窄而有限的课堂被拓展开了，变得更为开放，信息量更大。

网络技术被广泛地在对外汉语课堂教学中运用，大大开拓了教学资源的来源，提高了教学资源的共享价值，变传统的封闭式课堂为现代的开放式课堂。课堂上，我们通过网络播放视频片断、图片展示、音频欣赏等；学生课后还能通过网络查询感兴趣的资料，然后可以带到课堂上来讨论，这样不但丰富了学生课堂内容，还增加了学生汉语操练的机会，一举两得。

三、网络有助于激发学生对汉语的学习兴趣。

网络的交互性有助于打消学生学习中的顾虑，帮助学生大胆练习，增强信心，使学生的学习更加积极主动。比较于传统课堂，有的学生面对全班同学回答问题时，出于各种原因，他们可能不好意思开口说话、不敢提问题。但在网络的交流中，这种情况就不复存在了。学生面对的不是老师而是身份平等

年龄相近的人，无须担心发音不好、说错或者问题简单被别的同学耻笑。在一个宽松而积极的环境下进行语言学习有助于学生的进步。

现在在国际网络中最受欢迎的FACEBOOK, YOUTUBE, TWITTER等社交网络吸引了大批学生的兴趣，通过这种社交网络，学习者增加了对外语学习的兴趣，摆脱了课堂上有目的教学的要求，而是按照自己的需求进行学习，提高了学习的效率和目的性。

网络教学利于因材施教，是对外汉语教学更加个性化。

来自不同国家的学生学习汉语时，在学习上会呈现出不同的特点，要针对他们的个体差异进行对外汉语教学在传统课堂教学上是一项“不可能的任务”。然而在网络课堂中我们可以做到。我们根据不同学生的国籍、母语特点、母语语法规律提供不同的软件，不同的学生可以选择针对性的训练，这样的教学更有针对性、更具个性化。

一个德国学生曾经抱怨说：“我们的课本都是英汉对照的，我每天要花很多时间将生词、课文翻译成德语”，因此她认为这很不公平，她觉得学习汉语没有必要以会英语为前提条件。她强调说这就类似于中国人去德国学习德语，可是他为我们提供的课本是法语和德语对照的。这个问题很有意思，但在中国目前的情况下是无法解决的，一是因为英语教学已经在我国根深蒂固，属于初等教育的重点学科之一，二是因为英语的确是世界上被使用最为广泛的语言。针对所有不同母语的学生出版相应语言的教材是不现实的。不过这个问题在现代教育技术的网络课堂上则迎刃而解，不同母语的学生利用各种语言对译的软件即可，这将为学生节约很多宝贵时间，提高学习效率。

从某种意义上说，网络面前人人平等，无论学习水平高低，网络同样可以展示广阔的语言知识，人们可以在浩瀚的语言信息中自由翱翔，

采撷自己所需要的知识点。凭借自己的兴趣、爱好、需要选择学习内容，确定学习的方式、时间、进度、难易程度等。网络所具有的个体化的学习特性给对外汉语在线教学提供了前所未有的良好契机，会成为对外汉语教学最有效的教学手段之一。

现代教育技术将为对外汉语教学提供科学而有效的教学评估手段。

传统教学的教学评估方式通常是期中和期末的两次考试。事实上这还不足以把握教学进度和教学质量，我们通过网络，随时察看学生的学习情况，考察学生对学习内容的反馈，教学评估的工作贯穿于整个教学活动过程中，有助于教师及时调整学习内容和教学进度。同时学生也可以利用网络进行自测，及时发现问题，解决问题。

例如，网络上各种外语教学网站，都有相应的。

网络课堂没有时间和空间的限制，可以做到“随时、随地”。

课堂学习的时间是有限的，任何人不可能仅仅通过课堂那有限的时间就把一门外语学好，因此课后的大量的实际操练是非常必要的。网络课堂可以打破时间和空间的局限，让学生将课堂搬回家，网络24小时的运作，学生想什么时候练习就什么时候练习，想在哪儿练习就在哪儿练习，好不方便。

网络的存在是无时无刻的，即使有时候在课堂上没有弄清楚老师的上课内容，可以事后通过网络在互联网上查找相关的资料来寻得问题的答案。

现在网络上有很多关于对外汉语的专业教育网站，例如

北京大学对外汉语教育学院，<http://hanyu.pku.edu.cn/>

中国语言文字网<http://hanyu.pku.edu.cn/>

汉办网：<http://hanyu.pku.edu.cn/>

Chinese中文网<http://hanyu.pku.edu.cn/>

中国汉语网<http://hanyu.pku.edu.cn/>

综上所述，多媒体网络技术在对外汉语教学中的应用将在很大程度上丰富我们的教学方法和手段，同时提高我们的教学质量。

对外汉语教学网络化趋势

1 传统教学模式和现代教学模式的比较

我国著名科学家钱学森对未来教育作了如此论述：未来教育=人脑+电脑+网络。对外汉语教学也将从以行为主义、认知主义教学理论为传统的教学过渡到建构主义教学理论为指导的教学。教学媒体的改变必然要引起整个教学组织过程和教学效果的变化，对外汉语教学只有在网络基础上以建构主义教学模式为指导才能有更大的发展。以下对两种学习模式进行多方位比较：

传统教学模式	建构主义教学模式
教学理论	行为主义、认知主义 建构主义学习理论
教学中心	教 学
教师的地位	教学活动的中心 教学的组织者、指导者
学生的地位	被动的知识接受者 教学活动的主体
教学特征	满堂灌 一言堂 协作教学 协商会话 情景创设
教学媒体和技术	黑板、书、粉笔等 计算机技术、网络技术等音、视频等多媒体超文本、超媒体
对教学环境的要求	低 高
教学优势	利于教师主导地位的发挥利于教学的组织管理、教学过程的调控 利于激发学生兴趣主动发现、主动探索利于大量知识的获取和保持促进学生对知识的意义建构
教学效果	一般 良好

2

建立在网络环境下的"情境"、"协作"、"会话"和"意义建构"这建构主义教学模式中的四大要素与对外汉语教学的特点相符合，完全可以构成对外汉语教学程式的主体架构。

语言的学习过程，从语言信息学的角度来看是对语言信息的采集、吸收、处理、储存的过程。提高汉语教学水平的标志在某种意义上可以说是看语言信息的积累和充实程度。语言是人们交际中表达情感和意念的工具，包括表达、吸收两个方面。要表达思想，就要进行编码，要理解，就要进行解码。单

纯靠掌握语法、词汇是远远不够的，必须储存一定数量的语言信息才可能具备语言的交际能力。交际能力就是社会语言能力，即根据社会环境恰当、得体地使用语言的能力，包括语境的合适性、执行时的可行性、对策性等。在语言的学习中语境的作用是不可忽视的。具体语言是和具体语境结合在一起的，脱离具体语境的孤立教学无法使学生获得正确全面的语言知识和灵活的语言能力。建构主义理论强调“情境”对学习的作用，它提倡在接近真实的环境中去学习，认为学习是学习者在一定的情境即社会文化背景下，借助其他人的帮助，即通过人际间的协作活动而实现的主动建构知识意义的过程，环境的创设与协作学习是在一定的情境中进行的。因此，良好的语言文化背景有利于提高协作学习的效果与效率。这一点与语言教学的“语境”含义是相同的。

在网络当中，语境是最易于可循的。网络也是最适合培养各种认知语境的。例如某美国学生通过网络远程学习汉语，学习内容之一是汉语交际的情景环境。中国人多用“吃饭了吗”，“去哪里啊”来代替英语中用来打招呼的“天气如何”，因为有着不同的文化背景，如果该学生把汉语的交际情景用在日常的交往中，只会让人觉得侵犯了个人隐私。但通过网络， he 可以和适用该交际语境的中国人交流，在汉语的文化背景下，这样的打招呼才不显突兀。

多媒体技术和网络技术易于进入协作教学模式。协作学习的优势在于协作活动的参加者可促进学习者的学习。协作学习有利于培养学生的创造力、批判思维、探索发现精神和与学习伙伴的合作共处能力，目前已经成为课堂教学与互联网络环境下一种非常重要的教学模式。近年来“协作学习”在对外汉语教学中也有所体现，但是缺乏意识，缺乏目的性和系统性，实践的力度也远远不够。今后尚需大力营造协作教学的环境，只有多样化的协作学习环境才可以支持有效的协作学习。

能加强听、说、读、写技能的训练。网络上的多媒体是语言最真实、最形象的载体，是特定情况下的语言的复制。网络环境所创建的自然的语言交际活动，言语信号的传输是快速连续呈现的，接收、解码也是高速、连续的，这使语言学习变得直接而真实。建构主义教学模式下所模拟的生动的多方位的语言交际场景能刺激学生的交际欲望，学生可以自主选择多样的方式进行听力和会话练习，语音谱图可以明确表示出发音的正误。而师生之间的言语呼应则可以“协商”进行。同时，“写”也变得方便起来，学生可以在电子白板上随意拼写，删改，粘贴，组合，利用电子邮件亦可异地非实时地传输给老师。这种形式教学反馈迅速，指导快捷，能有利地促成教学“意义”的建构。可以这样说，正是由于网络技术在教育中的应用，才使建构主义教学模式越来越受到重视，也使它的广泛应用成为可能。

网络教学目前只是一种趋势，代表着未来教学模式的一种新的尝试，他的发展方向是正确的，但是目前无论从技术上还是模式上，都还有需要不断完善和探索的地方。可以肯定的是，真实的和虚拟的课堂纵横相连，将构成世界

范围的汉语教学大课堂，这是对外汉语教学在新世纪的发展趋势。在中国走向世界、世界走进中国的历史过程中，这种发展趋势是必然的，也是必要的，更是需要我们为此付出努力的。

Библиографический список

1. 对外汉语文化教学研究》商务印书馆 出版日期2006.07
2. 对外汉语课程大纲与教学模式研究》商务印书馆 出版日期2006
3. 对外汉语网络辅助教学的理论研究》郑艳群 商务印书馆
4. 对外汉语教学法探索》吕文华 语文出版社 1994
5. 语言文化教学研究集刊，第三辑》华语出版社